## For Your Information

#### WiFi Access

Princeton University offers university guests access to our WiFi through Eduroam or PU Visitor. If you have Eduroam at your home institution, you should log into Eduroam with your username and password from your home institution.

To access WiFi through PU Visitor, you will need two devices. First, select the "PUVisitor" network. It will provide you with a registration form to fill out. Once you have filled out the form, you will receive an email to the email address you have used in the form. It will provide you with the password for your access.

## **Eating Areas**

All breaks and lunches will be served from 210 Dickinson Hall. We encourage people to spread out when possible. There is an additional eating space are available in Room 207, and chairs in the courtyard for those who would prefer to eat al fresco.

#### Restrooms

Dickinson Hall has men's restrooms located on the 2nd and ground floors. Women's restrooms are located on the 1st and ground floors. An accessible, gender-neutral restroom is located on the ground floor.



# Art and the Americanization of France

December 9-10, 2022 211 Dickinson Hall Princeton University The question of the Americanization of France is an old one, most often addressed through studies of diplomacy, economics, and politics. This conference will address the issue from a fresh angle, looking at it through the prism of the arts with a particular focus on popular music. The period we will cover runs from the second industrial revolution through the digital era of the twenty-first century.

"Art and the Americanization of France" is made possible by generous funding from our sponsors:

Center for Collaborative History
Department of African American Studies
Department of French & Italian
Department of Music
Humanities Council
University Center for Human Values
Maison des Sciences de l'Homme
Université Paris-Saclay

Organized by:

Philippe Gumplowicz, Université Paris-Saclay Philip Nord, Princeton University

#### Conference Notes:

#### Conference Notes:

#### Schedule of Events

#### 1:30 - 2 PM | Welcome & Introduction

Philip Nord, Princeton University | Welcome

Anaïs Fléchet, Université Paris-Saclay, Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines | "Re-reading Tyler Stovall Today"

# 2 - 3 PM | Panel 1 | "From the Nineteenth Century to the Twentieth"

**Lorelle Semley**, College of the Holy Cross "Counterflow, Counterpose, and Counterpoint in Edmond Dédé's Black Bordeaux"

Barbara Kelly, University of Leeds "France's Learned Musical World and American Music Between the World Wars"

#### 3 - 3:30 PM | Break

Location: Dickinson Hall, Room 210

#### 3:30 - 5 PM | Panel 2 | The Interwar Decades I

Effie Rentzou, Princeton University
"Les Réverbères, Neo-Dada, and Jazz in the 1930s"

**Pierre Fargeton**, Université Jean Monnet Saint-Etienne "Adapting American Jazz to 'Le Goût Français': Ray Ventura's Collégiens"

Martin Guerpin, Université Paris-Saclay, Évry-Val d'Essonne "Questioning the Americanization of French Operetta During the Interwar Period"

#### Saturday, December 10, 2022

#### 9 - 10:30 AM | Panel 3 | The Interwar Decades II

Rhae Lynn Barnes, Princeton University "African-American Migration to Paris"

Jennifer Boittin, Penn State University "The Tense Joining of Jazz and Anticolonialism in Interwar France: From Josephine Baker to Tiemoko Garan Kouyaté"

Philippe Gumplowicz, Université Paris-Saclay, Évry-Val d'Essonne | "The Operetta Pas sur la bouche (1925, 1931, 2004): When the United States and France Exchanged a Kiss"

#### 10:30 - 11 AM | Break

Location: Dickinson Hall, Room 210

# 11 AM - 12 PM | Panel 4 | From the USA to France, From France to the USA

Catherine Rudent, Université Sorbonne Nouvelle "Piaf Americanized?"

Yannick Séité, Université de Tours "From Mon homme to My Man and Back"

## 12 - 1:30 PM | Lunch

Location: Dickinson Hall, Room 210

## 1:30 - 2:30 PM | Panel 5 | The American Way of Life and the Counter-Culture

Edward Berenson, New York University "Levittowns in Postwar France"

**Sébastien Carney**, Université de Bretagne Occidentale "The Revival of Breton Music in the Sixties: A Local Take on American Counter-Culture"

#### 2:30 - 2:45 PM | Break

Location: Dickinson Hall, Room 210

# 2:45 - 4:15 PM | Panel 6 | Hip Hop and Musical Americanization

**Timothée Valentin**, Penn State University "The Many Americas of French Hip Hop (1991-2018)"

Mathieu Guillien, Université Paris-Saclay, Évry-Val d'Essonne "Transatlantic Express: How Electronic Dance Music Found Its Way Back to the US"

Karim Hammou, Conseil National de Recherche Scientifique "The Possibilities of Rap in France (1982-1992): A Musical African-Americanization?"

#### 4:15 - 4:30 PM | Break

Location: Dickinson Hall, Room 210

# 4:30 - 5:30 PM | Concluding Roundtable "African-Americanization through the Arts?"

Anaïs Fléchet, Université Paris-Saclay Martin Guerpin, Université Paris-Saclay Philippe Gumplowicz, Université Paris-Saclay Trica Keaton, Dartmouth College Philip Nord, Princeton University

### 5:30 PM | Conference Concludes